

# LICENČNÁ ZMLUVA na vydanie diela

(uzatvorená v zmysle § 47 zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon)

## Článok I.

### Zmluvné strany

#### Autor:

Meno a priezvisko: **Darina Jeleňová**  
Sídlo/trvalý pobyt: 064 01 Stará Ľubovňa, Mierová 4  
IČO/Rodné číslo: 515123/320  
Zastúpený: Darina Jeleňová  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 1691187058/0200  
(ďalej len „autor“)

a

#### Nadobúdatel':

Obchodné meno: **Obec Nová Ľubovňa**  
Sídlo/trvalý pobyt: 065 11 Nová Ľubovňa 102  
Zastúpený: Stanislav Turlík, starosta obce  
IČO/Rodné číslo: 00330086  
DIČ: 2020698735  
IČ DPH: obec nie je platcom DPH  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 12428602/0200  
(ďalej len „nadobúdatel'“)

## Článok II.

Autor vytvoril vlastnou tvorivou duševnou činnosťou slovesné dielo s názvom „**NOVOĽUBOVNIANSKY GORALSKÝ NÁREČOVÝ SLOVNÍK**“, v rozsahu 368 (slovom tristošesťdesiatosem) normostrán (ďalej len „dielo“).

## Článok III.

Autor na základe tejto zmluvy dáva súhlas nadobúdatel'ovi na každé doposiaľ známe použitie diela podľa ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, t.j. najmä na:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,

- c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
- e) zaradenie diela do súborného diela,
- f) verejné vystavenie diela,
- g) verejné vykonanie diela,
- h) verejný prenos diela, a to tak v tlačenej, ako i elektronickej podobe.

#### Článok IV.

Právo dielo používať sa viaže na územie členských štátov Európskej únie, ako aj všetkých štátov mimo Európskej únie v neobmedzenom vecnom rozsahu rozmnožením diela.

#### Článok V.

1. Licencia udelená autorom má povahu výhradnej licencie a autor vyhlasuje, že pred uzavretím tejto licenčnej zmluvy neposkytol právo dielo používať inému nadobúdateľovi.
2. Autor diela sám nie je oprávnený dielo používať v rozsahu udelenej licencie. Na akékoľvek použitie diela autorom je povinný predchádzajúci písomný súhlas nadobúdateľa.

#### Článok VI.

Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas nadobúdateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu. O postúpení licencie a o osobe postupníka je povinný informovať autora bez zbytočného odkladu.

#### Článok VII.

Licenciu autor udeľuje na dobu neurčitú.

#### Článok VIII.

Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi **odmena** za poskytnutie licencie **vo výške 2 000,-- € (slovom dvetisíc eur)** a to v roku 2013 vo výške 1800,-- € a v roku 2014 vo výške 200,-- €. Po zaplatení tejto odmeny nemá autor nárok na ďalšiu odmenu.

#### Článok IX.

Autor je oprávnený pred vydaním diela v primeranej lehote poskytnutej nadobúdateľom uskutočniť také zmeny diela, ktoré u nadobúdateľa nevyvolajú potrebu vynaložiť neprimerané náklady alebo ak sa nimi nezmení povaha diela (tzv. autorská korektúra).


## Článok X.

Autor sa zaväzuje pri podpise tejto zmluvy odovzdať nadobúdateľovi originál diela, ako aj jednu rozmnoženinu diela na USB nosiči.

## Článok XI.

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, každý účastník obdrží po jednom vyhotovení.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán na tej istej listine.
4. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať iba formou písomných, očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oboma účastníkmi na tej istej listine. Zmeny vykonané inou formou sú neplatné a pre účastníkov nezáväzná.
5. Právne vzťahy upravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami slovenského právneho poriadku.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že obsah zmluvy vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpísujú.

V Novej Ľubovni, dňa 23.05.2013

  
.....

Autor  
Darina Hudáková

  
.....

Nadobúdateľ – Obec Nová Ľubovňa  
Stanislav Turlík, starosta obce

